



Cadeira Escala

MANUAL DO USUÁRIO **MS5440**



Por favor, reserve um tempo para ler estas instruções antes de começar a usar a balança.

ÍNDICE

I. Explicação de símbolos gráficos em rótulos/embalagens	2
II. Aviso de Direitos Autorais	4
III. Notas de segurança	5
A. Informações gerais	5
B. Orientação EMC e Declaração do Fabricante	9
IV. Instalação	13
A. Desembalando	13
B. Dispositivo de montagem/ajuste	14
C. Inserindo pilhas	23
D. Usando o adaptador	26
V. Indicador	27
A. Indicador e funções principais	27
B. Layout de exibição	28
VI. Usando o dispositivo	29
A. Operação básica	29
B. Hold	29
C. BMI	30
D. Tare	30
E. Pre-Tare	31
F. Print	34
VII. Configuração do dispositivo	35
A. Definir hora e data	35
B. Configuração do dispositivo	36
VIII. Configurar conexão USB ao PC	38
IX. Conexão sem fio	41
X. Solução de problemas	42
Mensagens de erro	44
XI. Especificações do produto	45
A. Informações do dispositivo	45
B. Padrões de adaptadores de energia	46
XII. Declaração de Conformidade	47

I. Explicação de símbolos gráficos em rótulos/embalagens

Texto/Símbolo	Significado
	Atenção, consulte os documentos que acompanham o produto antes de usar
	Coleta seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, de acordo com a Diretiva 2002/96/CE. Não descarte o dispositivo com o lixo comum
	Nome e endereço do fabricante do dispositivo e ano/país de fabricação
	Leia atentamente o manual do usuário antes da instalação e utilização e siga as instruções de uso.
	Dispositivo elétrico médico, peça aplicada tipo B
	Dispositivo elétrico médico, peça aplicada tipo BF
REF	Número de catálogo do dispositivo / número do modelo
EC REP	Nome e endereço do representante autorizado na União Europeia
MD	O dispositivo é um dispositivo médico. O texto indica o tipo de categoria do dispositivo
LOT	Número do lote ou lote do fabricante para o dispositivo
SN	Número de série do dispositivo
UDI	Identificador exclusivo do dispositivo
e	Intervalo de Escala de Verificação. Valor expresso em unidades de massa. Usado para classificação e verificação de um instrumento .
CE 2460	O dispositivo está em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos Médicos. O número de quatro dígitos é o identificador do dispositivo médico Notified Body

O dispositivo está em conformidade com as diretivas da CE (apenas modelos verificados)

CE **M20** 0122

M : Etiqueta de conformidade em conformidade com a Diretiva 2014/31/UE para instrumentos de pesagem não automáticos
20 : Ano em que a verificação da conformidade foi realizada e o rótulo CE foi aplicado. (ex: 16=2016)
0122 : Identificador para o Organismo Notificado de metrologia



O dispositivo é uma balança de Classe III em conformidade com a Diretiva 2014/31/UE (apenas modelos verificados)



Nome e endereço da entidade importadora do dispositivo (se aplicável)



Nome e endereço da entidade responsável pela tradução das Informações para Uso (se aplicável)

CON.

Contador de eventos confirmando quantas vezes o dispositivo foi calibrado (se aplicável)



O dispositivo está em conformidade com a aprovação da Comissão Nacional de Comunicações de Taiwan (NCC)



O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da Comissão Federal de Comunicações dos EUA

UK **CA** **M20** 8506

O dispositivo está em conformidade com os regulamentos de instrumentos de pesagem não automáticos do Reino Unido de 2016 (somente modelos verificados)

M : Etiqueta de conformidade em conformidade com os regulamentos de instrumentos de pesagem não automáticos de 2016

20 : Ano em que a verificação da conformidade foi realizada e o UKCA

o rótulo foi aplicado. (ex: 20=2020)
8506 : Identificador para organismo aprovado em metrologia



O dispositivo está em conformidade com todos os produtos aplicáveis no Reino Unido legislação



Polaridade de energia do dispositivo.

"Em caso de diferenças, o ícone no próprio dispositivo tem precedência"

II. Aviso de Direitos Autorais

Aviso de direitos autorais Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Telefone: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Site: www.chardermedical.com

E-mail: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Todos os direitos reservados.

Este manual do usuário é protegido por lei internacional de direitos autorais. Todo o conteúdo é licenciado e o uso está sujeito à autorização por escrito da Charder Electronic Co., Ltd. (doravante Charder). A Charder não é responsável por nenhum dano causado por falha em aderir aos requisitos declarados neste manual. A Charder reserva-se o direito de corrigir erros de impressão no manual sem aviso prévio e modificar o exterior do dispositivo para fins de qualidade sem o consentimento do cliente.



Charder Electronic Co., Ltd.
Nº 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Cidade de Taichung, 41262 Taiwan

III. Notas de segurança

A. Informações gerais

Obrigado por escolher este dispositivo Charder Medical. Ele foi projetado para ser fácil e direto de operar, mas se você encontrar algum problema não abordado neste manual, entre em contato com seu parceiro de serviço Charder local.

Antes de começar a operar o dispositivo, leia este manual do usuário cuidadosamente e guarde-o em um lugar seguro para referência. Ele contém instruções importantes sobre instalação, uso adequado e manutenção.

Finalidade pretendida

Este dispositivo médico foi projetado para ser usado de acordo com as regulamentações nacionais, para medir o peso dentro das especificações e para uso relacionado ao peso por profissionais.

Benefício clínico

Os resultados das medições podem ser usados por profissionais para diagnosticar (e monitorar) problemas relacionados ao peso.

Indicações/contraindicações médicas pretendidas

Medição: peso corporal do paciente. Não há contraindicações conhecidas para medição do peso corporal.

Perfil do paciente pretendido

- (a) Idade: sem restrições
- (b) Peso: sem restrições quanto à capacidade de peso do dispositivo
- (c) Condições do paciente: requer medição do peso corporal.
 - Incapaz de ficar de pé independentemente sem apoio.

Perfil de usuário pretendido

- (a) Ter pelo menos 20 anos de idade
- (b) Conhecimento mínimo:
 - Ser capaz de ler em nível de ensino médio e entender algarismos arábicos (por exemplo, 1, 2, 3, 4...)
 - Conhecimentos básicos de higiene
 - Treinado na operação do dispositivo

- Leia o manual de instruções
- (c) Língua
 - Capaz de ler o idioma do manual de instruções e as instruções na tela
- (d) Qualificações
 - Não são necessárias certificações ou qualificações especiais

Avaliação de Risco Residual

- (a) Todos os riscos previsíveis foram avaliados e considerados aceitáveis. Em termos gerais, o risco mais provável causado pelo uso incorreto do dispositivo é uma medição menos precisa (ou incapacidade de usar o dispositivo para adquirir a medição), que não representa risco físico iminente ao paciente ou ao usuário.
- (b) A relação risco-benefício é considerada aceitável. Balanças de cadeira são uma opção importante para medir pacientes. É improvável que o uso do dispositivo resulte em danos ao usuário ou ao paciente.

Manuseio Geral

- Certifique-se de que todas as peças estejam devidamente travadas e apertadas antes de operar o dispositivo.
- A precisão da medição requer que os pés, costas e cabeça do sujeito estejam alinhados. Observe que a altura pode variar ao longo do dia
- **CUIDADO** : Não use próximo a equipamentos que possam causar interferência eletromagnética ou de outros tipos .

Instruções de segurança

Antes de colocar o dispositivo em uso, leia este manual do usuário cuidadosamente. Ele contém instruções importantes para instalação, uso e manutenção do dispositivo.

O fabricante não será responsável por danos causados pelo não cumprimento das seguintes instruções:

- O dispositivo tem uma vida útil esperada de 5 anos quando manuseado corretamente, reparado e inspecionado periodicamente de acordo com as instruções do fabricante.

- A instalação inadequada anulará a garantia.
- Observe as temperaturas ambientes permitidas para uso

Limpeza

A superfície do dispositivo deve ser limpa com lenços umedecidos com álcool.

Manutenção

Entre em contato com seu distribuidor local da Charder para manutenção e calibração regulares. Recomenda-se a verificação regular da precisão; a frequência será determinada pelo nível de uso e estado do dispositivo.

Garantia/Responsabilidade

- O período de garantia será de dezoito (18) meses , a partir da data da compra. Guarde o recibo como prova de compra.
- Nenhuma responsabilidade será aceita por danos causados por qualquer um dos seguintes motivos: armazenamento ou uso inadequado ou impróprio, instalação ou comissionamento incorreto pelo proprietário ou terceiros, desgaste natural, alterações ou modificações, manuseio incorreto ou negligente, interferência química, eletroquímica ou elétrica , a menos que o dano seja atribuível à negligência da Charder .
- Este dispositivo não contém nenhuma peça mantida pelo usuário. Toda manutenção, inspeções técnicas e reparos devem ser conduzidos por um parceiro de serviço autorizado da Charder, usando acessórios e peças de reposição originais da Charder. A Charder não é responsável por quaisquer danos decorrentes de manutenção ou uso inadequados. A desmontagem do dispositivo anulará a garantia.



Aviso

Medidas para pessoas com deficiência física.

- Pessoas com deficiência física não devem tentar fazer medições sozinhas, mas devem ter seus cuidadores auxiliando-as no uso do dispositivo.
- O apoio para os pés só pode ser usado quando o sujeito estiver sentado na cadeira. Para evitar ferimentos, o sujeito deve evitar ficar de pé no apoio para os pés, pois o dispositivo pode tombar se usado incorretamente.



Relatório de incidentes

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser relatado ao fabricante, ao representante da UE (se o dispositivo for usado em um estado-membro da UE) e à autoridade competente do estado-membro do usuário/sujeito.

B. Orientação EMC e Declaração do Fabricante

Orientações e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas		
O produto destina-se ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o usuário do produto deve assegurar que ele seja utilizado nesse ambiente.		
Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético - orientações
RF emissions CISPR 11	Group 1	O produto utiliza energia de RF apenas para sua função interna. Portanto, suas emissões de RF são muito baixas e não são propensas a causar interferência em equipamentos eletrônicos próximos.
RF emissions CISPR 11	Class A	O produto é adequado para uso em todos os estabelecimentos, exceto os domésticos e aqueles diretamente conectados a uma rede de alimentação de baixa tensão que fornece energia a edifícios usados para fins domésticos.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations /flicker emissions IEC 61000-3-3	Compliance	

Orientações e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética

O produto destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo.
O cliente ou usuário do produto deve assegurar que ele seja utilizado em tal ambiente.

Teste de emissões	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - orientações
Electrostatic discharge(ESD) IEC 61000-4-2	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV,</u> <u>± 8 kV, ± 15 kV</u> <u>air</u>	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV,</u> <u>± 8 kV, ± 15 kV</u> <u>air</u>	Os pisos devem ser de madeira, concreto ou ladrilhos cerâmicos. Se os pisos estiverem cobertos com material sintético, a umidade relativa deve ser de pelo menos 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2kV for power supply lines	± 2kV for power supply lines	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Surge IEC 61000-4-5	± 1kV line(s) to line(s) ± 2kV line(s) to earth	± 1kV line(s) to line(s) ± 2kV line(s) to earth	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Voltage Dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<u>0% UT for 0,5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles</u> <u>0% UT for 5 s</u>	<u>0% UT for 0,5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles</u> <u>0% UT for 5 s</u>	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o usuário do produto requer operação contínua durante interrupções da rede elétrica, recomenda-se que o produto seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou uma bateria.
Power frequency (50, 60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	30 A/m	Os campos magnéticos de frequência de potência do produto devem estar em níveis característicos de um local típico em um ambiente comercial ou hospitalar típico.

NOTA UT é a tensão de alimentação CA antes da aplicação do nível de teste.

Orientações e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética

O produto destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo.
O cliente ou usuário do produto deve assegurar que ele seja utilizado em tal ambiente.

Teste de emissões	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - orientações
Electrostatic discharge(ESD) IEC 61000-4-2	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV,</u> <u>± 8 kV, ± 15 kV</u> <u>air</u>	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV,</u> <u>± 8 kV, ± 15 kV</u> <u>air</u>	Os pisos devem ser de madeira, concreto ou ladrilhos cerâmicos. Se os pisos estiverem cobertos com material sintético, a umidade relativa deve ser de pelo menos 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2kV for power supply lines	± 2kV for power supply lines	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Surge IEC 61000-4-5	± 1kV line(s) to line(s) ± 2kV line(s) to earth	± 1kV line(s) to line(s) ± 2kV line(s) to earth	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Voltage Dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<u>0% UT for 0,5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles</u> <u>0% UT for 5 s</u>	<u>0% UT for 0,5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles</u> <u>0% UT for 5 s</u>	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o usuário do produto requer operação contínua durante interrupções da rede elétrica, recomenda-se que o produto seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou uma bateria.
Power frequency (50, 60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	30 A/m	Os campos magnéticos de frequência de potência do produto devem estar em níveis característicos de um local típico em um ambiente comercial ou hospitalar típico.

NOTA UT é a tensão de alimentação CA antes da aplicação do nível de teste.

Distância de separação recomendada entre equipamentos portáteis e móveis de comunicações RF e o produto

O produto foi projetado para uso em um ambiente eletromagnético no qual as perturbações de RF irradiadas são controladas. O cliente ou o usuário do produto pode ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas mantendo uma distância mínima entre equipamentos portáteis e móveis de comunicações RF (transmissores) e o produto, conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicações.

Potência máxima nominal de saída do transmissor W	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmissores com potência máxima nominal não listada acima, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde P é a potência máxima nominal do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.

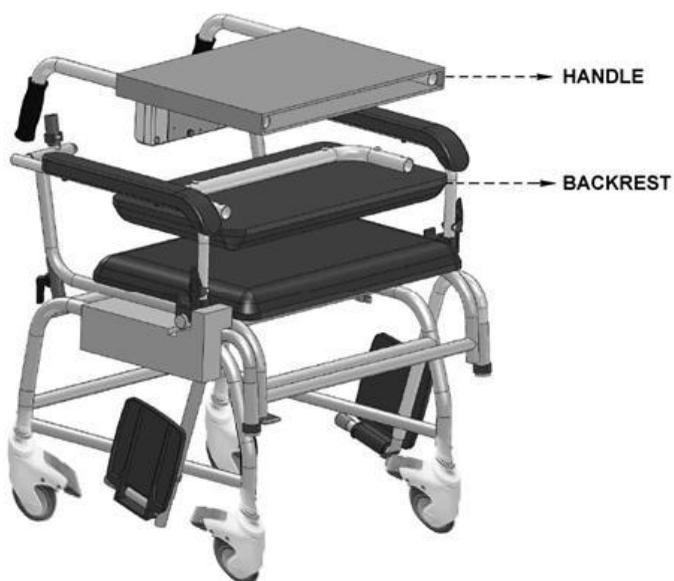
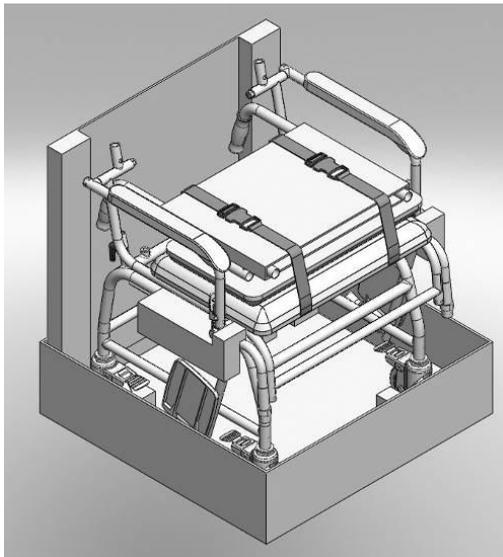
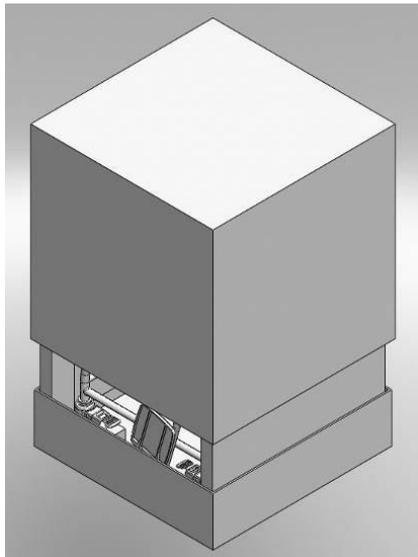
NOTA1 Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para a faixa de frequência mais alta.

NOTA2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

IV. Instalação

A. Desembalando

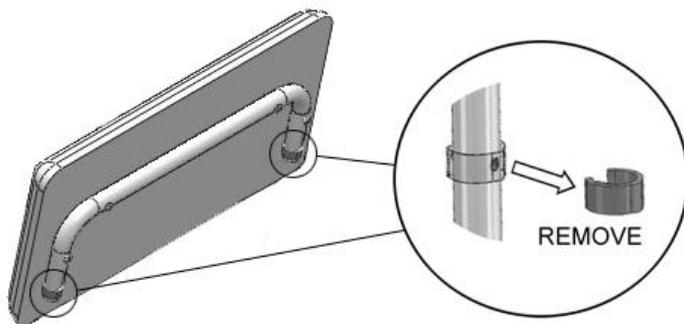
Remova a tampa superior da caixa de remessa .



B. Dispositivo de montagem/ajuste

Anexar encosto

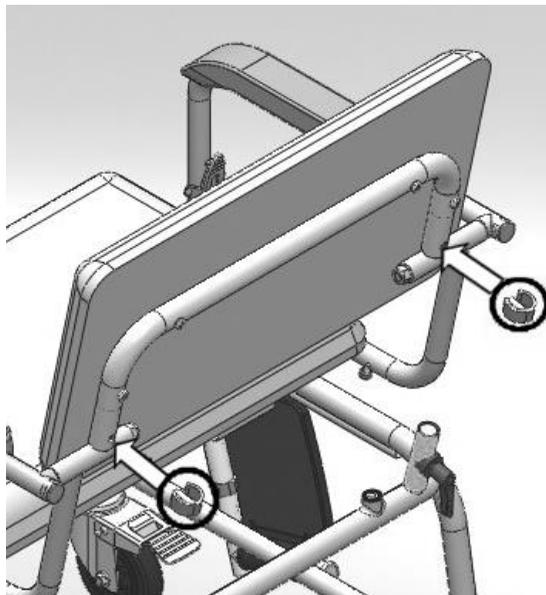
1. Remova o clipe tipo E da barra do encosto



2. Insira a barra do encosto na estrutura do dispositivo

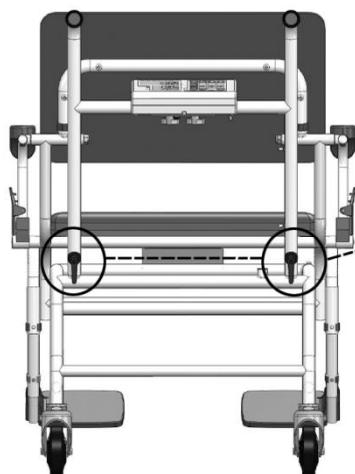


3. Insira os cliques tipo E no orifício para prender o encosto



Anexar alça

1. Remova os parafusos da alça em L da estrutura do dispositivo (gire no sentido anti-horário para soltar)



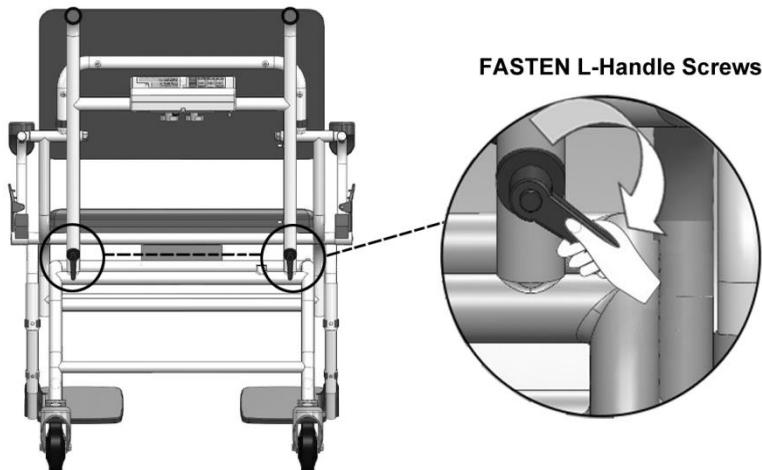
FASTEN L-Handle Screws



2. Insira a estrutura da alça na estrutura do dispositivo

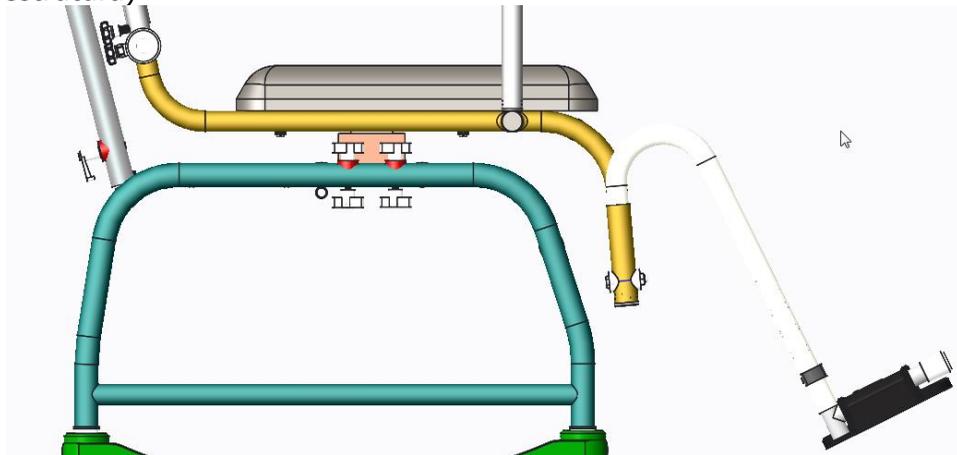


3. Aperte os parafusos da alça em L, prendendo a estrutura da alça com a estrutura do dispositivo (gire no sentido horário para apertar)



Gire o apoio para os pés para a frente

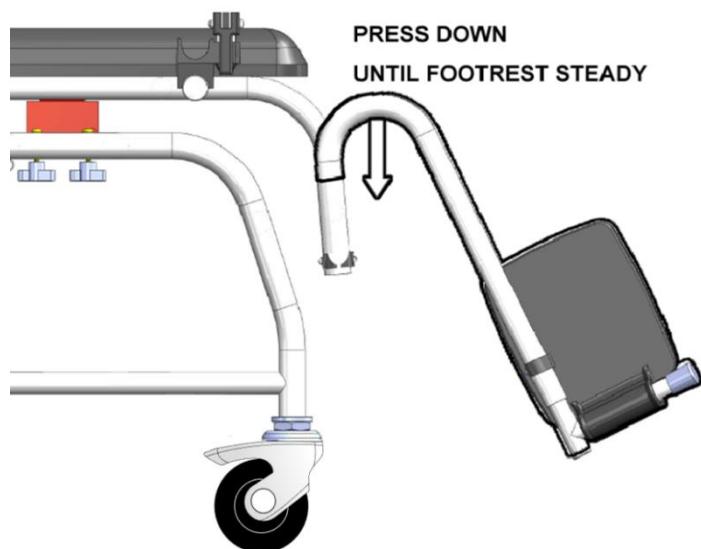
1. Levante o apoio para os pés (não o remova completamente da estrutura)



2. Gire para frente



3. Pressione o apoio para os pés até que ele fique firme

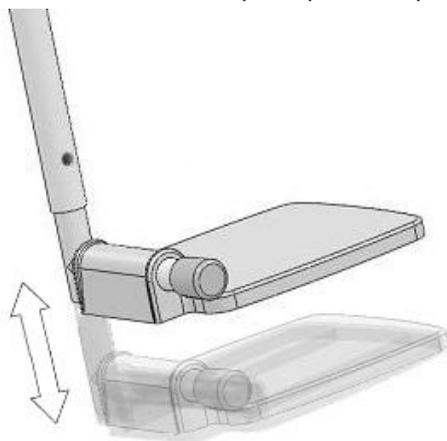


Ajuste o comprimento do apoio para os pés

1. Remova o clipe tipo E do apoio para os pés



2. Ajuste a altura do apoio para os pés conforme necessário



3. Insira o clipe tipo E na barra do apoio para os pés e aperte o parafuso para prender o apoio para os pés



Ajustar altura da roda

1. Coloque o dispositivo em uma superfície plana e aplique os freios das rodas



2. Para apertar a roda giratória, afrouxe a contraporca levemente. Após afrouxar, gire a estrutura da roda no sentido horário para apertar.



3. Ajuste a altura da roda até que a bolha de ar no indicador de nível esteja nivelada



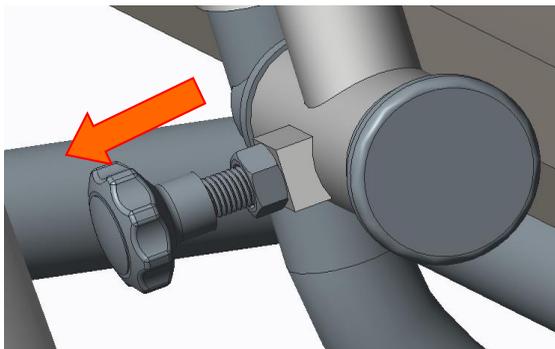
NOTA: Tenha cuidado para não perder as rodas durante o ajuste

Levante os apoios de braços

1. Localize o botão interruptor do apoio de braço



2. Puxe o botão do interruptor para permitir que o apoio de braço se mova livremente

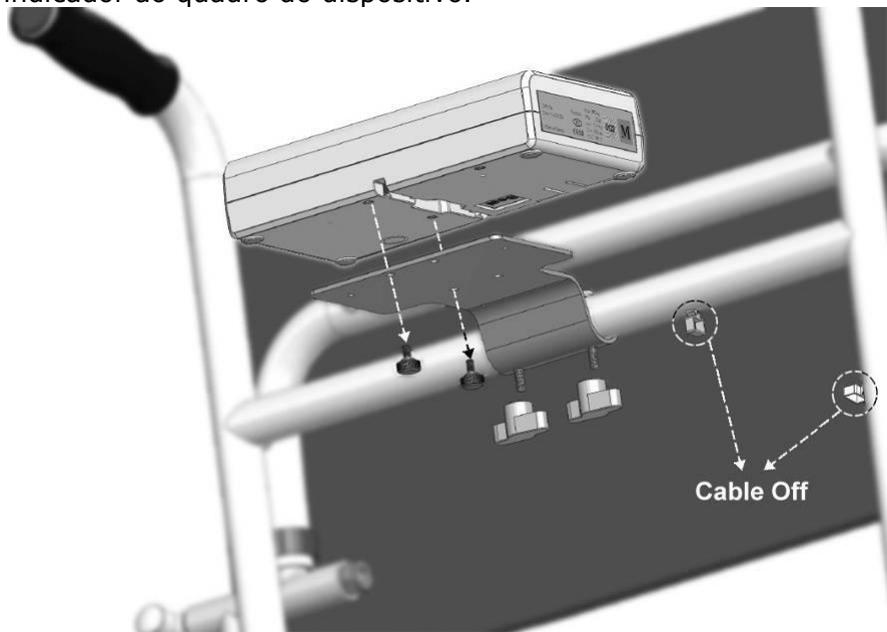


3. O apoio de braço agora está livre para soltar



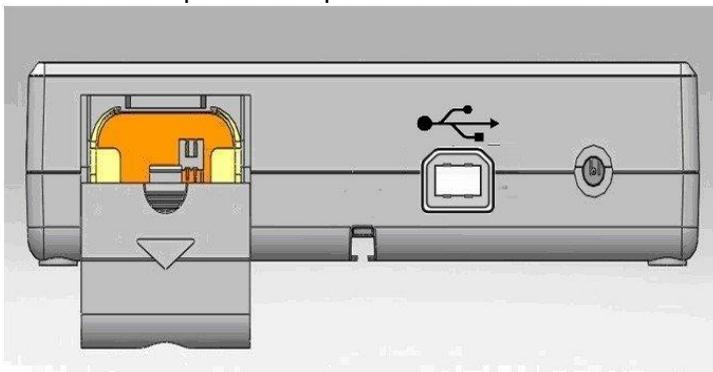
Indicador de realocação

1. Solte o cabo dos cliques de cabo. Remova os parafusos que prendem o indicador ao quadro do dispositivo.

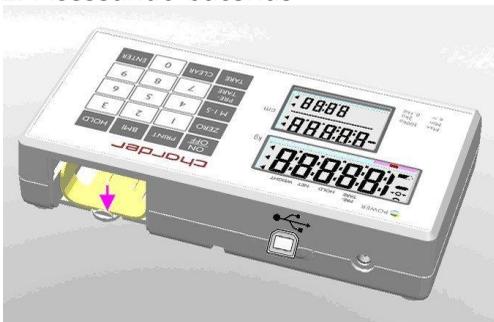


C. Inserindo pilhas

1. Abra a tampa do compartimento da bateria

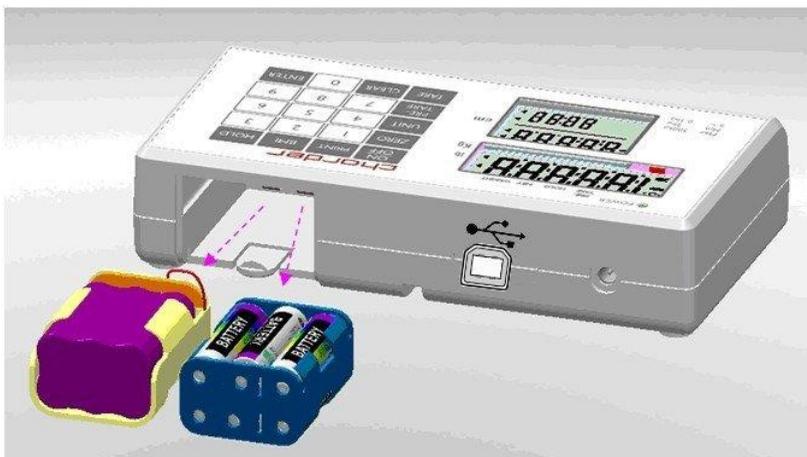


2. Acessando baterias

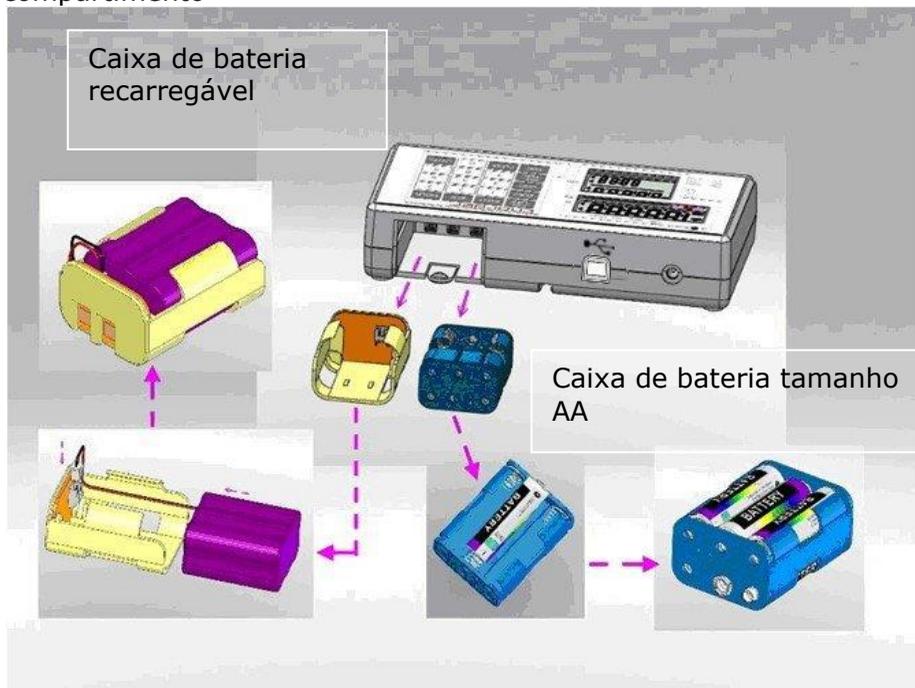


Retire o compartimento da bateria

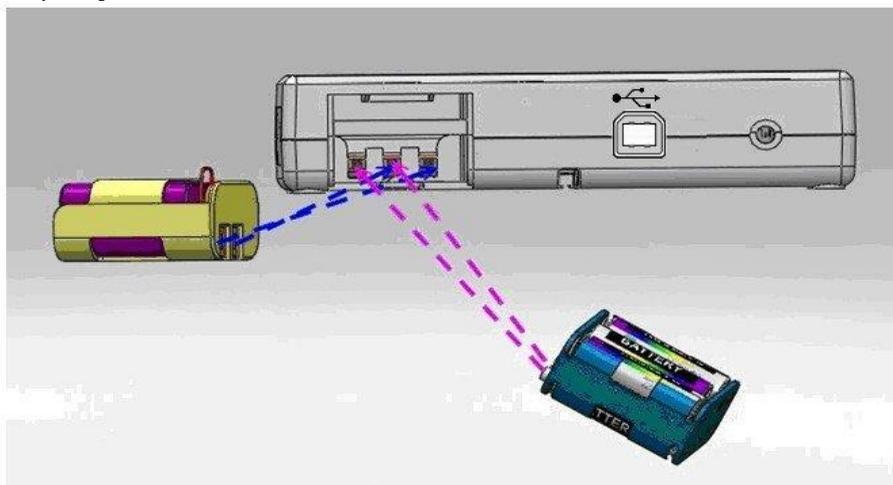
3. Use uma bateria recarregável ou pilhas AA



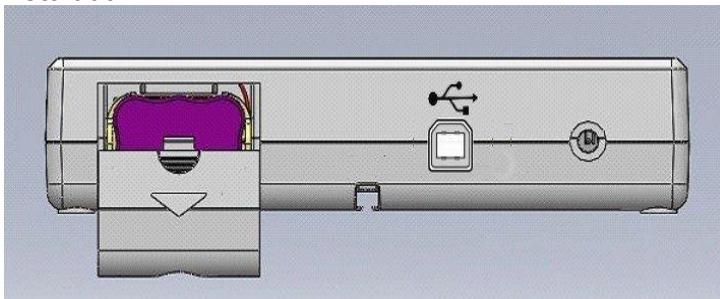
4. Certifique-se de que as baterias estejam instaladas corretamente no compartimento



5. Instale o compartimento da bateria no compartimento e certifique-se de que o lado direito do pino do compartimento esteja voltado para dentro da posição de conexão.



6. Deslize a tampa para trás para fechar o compartimento da caixa da bateria. Ligue a energia para confirmar que a bateria está corretamente instalada.

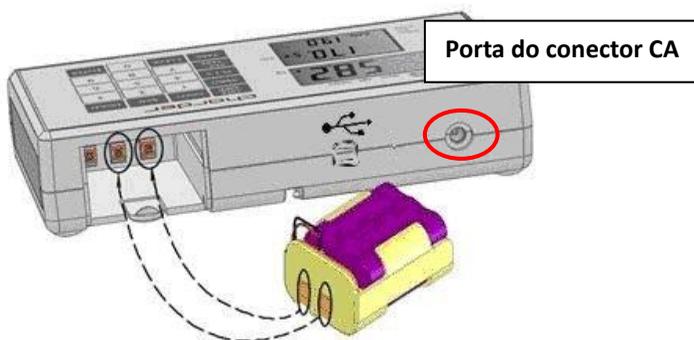


Usando bateria recarregável (opcional)

A bateria recarregável deve ser recarregada pelo menos uma vez a cada 3 meses , independentemente de o dispositivo ter sido usado ou não . A bateria pode ser carregada conectando o adaptador exclusivo do dispositivo na porta do conector CA.

Após um longo período de armazenamento (por exemplo, > 3 meses) , a bateria deve executar um ciclo completo (carga/descarga) para permitir que ela restaure sua capacidade total.

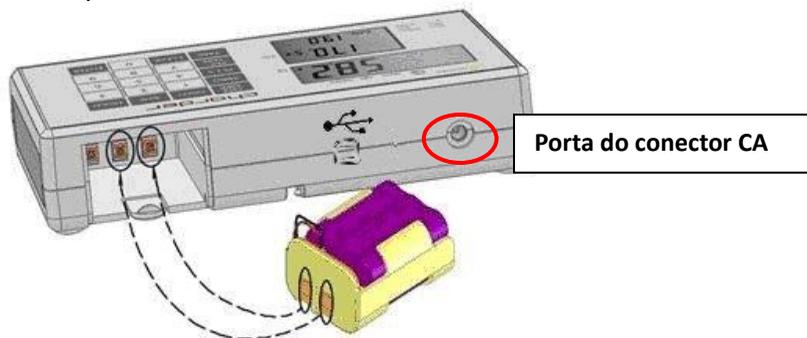
Certifique-se de que o compartimento da bateria recarregável esteja instalado e inserido corretamente no compartimento.



Se o aviso Lo for exibido no LCD, carregue a bateria imediatamente para evitar danos à mesma .

D. Usando o adaptador

1. Conecte o adaptador ao indicador antes de conectar à rede elétrica
2. Desconecte o adaptador da rede elétrica antes de desconectar o pino do adaptador do indicador.



V. Indicador

A. Indicador e funções principais



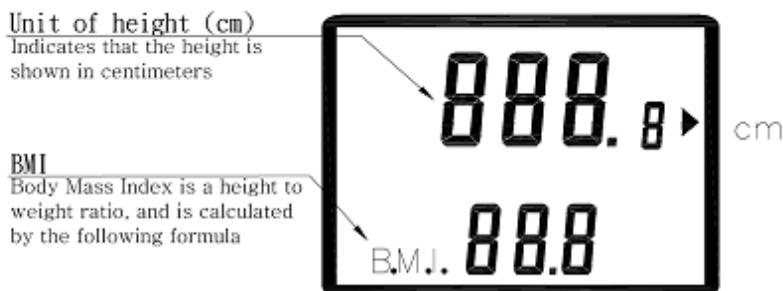
(Funcionalidade sem fio opcional)

Função chave

ON/OFF	Ligar ou desligar.
ZERO	Redefinir a exibição para 0,0 kg . Pressione e segure por 3 segundos para entrar nas configurações do dispositivo.
M I-5	Salvar valores de pré-tara (até 5)
PRE-TARE	Pre-ta re o peso conhecido de um objeto (ex: cabelo c) antes de começar a medição .
TARE	Permite que o usuário deduza o peso da leitura após a medição
PRINT	Quando a impressora ou o PC estiver conectado à balança, pressione esta tecla para imprimir os resultados
BMI	Cálculo do Índice de Massa Corporal
HOLD	Determinar valor de pesagem estável - usado quando o peso é instável. Pressione e segure por 3 segundos para entrar na configuração de tempo.

0-9	Para inserir dígitos .
CLEAR	Limpe a entrada de dados incorreta .
ENTER	Confirme a entrada .

B. Layout de exibição



Definições

Símbolo estável : indica que o peso é estável.

Símbolo zero : o peso está em zero

Peso negativo : Peso abaixo de zero.

Bateria fraca : a bateria precisa ser carregada ou substituída.

VI. Usando o dispositivo

A. Operação básica

Ligue o dispositivo usando  a tecla. O dispositivo executará automaticamente a autocalibração, exibindo a versão do software.

Quando "0,00 kg" aparecer no indicador, o dispositivo estará pronto para medição.

Nota : Se "0,00 kg" não for exibido no indicador, pressione  a tecla para zerar o dispositivo.

Oriente o sujeito a sentar-se na cadeira. Certifique-se de que os pés do sujeito estejam fora do chão e adequadamente colocados nos apoios para os pés. Após o peso estabilizar, o símbolo "estável" aparecerá no indicador.

Observação : se o peso do sujeito exceder a capacidade da balança, o indicador exibirá o aviso "Err" devido à sobrecarga.

B. Hold

A função de retenção determina o peso médio, projetada para ser usada se o peso do sujeito não se estabilizar (por exemplo: uma criança ativa).

Nota: se a flutuação for muito severa, a determinação do peso médio será difícil e a retenção pode não funcionar corretamente.

1. Ligue o dispositivo normalmente.
2. Pressione a  tecla. "HOLD" será exibido no indicador.
3. Oriente o sujeito a sentar-se na cadeira.
4. Após alguns segundos, o peso médio será exibido no indicador. Este peso será travado - neste ponto, o sujeito pode se levantar da cadeira.
5. Para liberar o peso bloqueado, pressione a  tecla novamente para retornar o dispositivo ao modo normal.

Nota : A função Hold pode ser ativada antes ou depois que o sujeito se sentar na cadeira. No entanto, se o sujeito tiver dificuldade para ficar sentado, recomendamos ativar Hold depois que o sujeito estiver sentado.

C. BMI

1. No modo normal, pressione a  tecla para entrar no modo BMI.
 2. O display mostrará a última altura registrada. O dígito mais à esquerda piscará.
 3. Insira a altura usando as teclas numéricas (ex.: 170 cm). A entrada moverá automaticamente para o próximo dígito. Pressione  a tecla para reinserir. Pressione  a tecla para mover manualmente para o próximo dígito.
 4. Após inserir a altura, pressione  para confirmar.
 5. Prossiga para pesar o sujeito como de costume. O indicador exibirá peso, altura e BMI.
 6. **NOTA** : A função Hold pode ser usada neste momento se o peso estiver instável
6. Pressione  a tecla para retornar ao modo normal.

Categoria	BMI(kg/m²)	Risco de doenças relacionadas à obesidade
Sob	< 18,5	Baixo
Normal	18,5-24,9	Média
Sobre	24,9-29,9	Ligeiramente aumentado
Obeso I	30,0-34,9	Aumentou
Obeso II	35,0-39,9	Alto
Obeso III	> 40	Muito alto

(Padrões de BMI para adultos da Organização Mundial da Saúde)

D. Tare

A função de tara permite ao usuário deduzir o peso dos objetos do resultado da medição do dispositivo.

1. Coloque o objeto que precisa ser tarado na plataforma de medição.
2. Pressione  a tecla após o símbolo estável aparecer no indicador. O display indicará "0,00 kg".
3. Oriente o sujeito (mais o objeto tarado) para sentar na cadeira. Conduza a medição.

4. Para limpar o valor da tara, remova todos os objetos da plataforma de medição e pressione  a tecla.

E. Pre-Tare

função Pre-Tare é usada para subtrair o peso conhecido de uma substância antes da pesagem . O dispositivo pode armazenar 5 conjuntos de valores de pré-tara.

Os valores de pré-tara podem ser armazenados usando dois métodos diferentes: "Carregar peso" ou "Inserir manualmente".

Após os pesos pré-tara terem sido armazenados, eles podem ser recuperados pressionando a  tecla por 3 segundos.

A. Peso da carga

DESCRIÇÃO	EXEMPLO
<p>Pressione  a tecla após carregar o peso na plataforma; o indicador exibirá o símbolo " m " piscando .</p>	
<p>Pressione a tecla numérica 1 ~ 5 para atribuir este número ao peso atual da pré-tara.</p>	
<p>Pressione  a tecla para armazenar o peso pré-tara; o indicador emitirá um sinal sonoro.</p>	

B. Entrada manual

DESCRIÇÃO	EXEMPLO
<p>Pressione  a tecla . O dígito mais à esquerda começará a piscar .</p> <p>Se nenhuma outra ação for tomada dentro de 6 segundos , o indicador retornará ao modo normal</p>	
<p>Enquanto o dígito estiver piscando:</p> <p>Insira o peso pré-tara usando as teclas 0~9.</p> <p>Ex: para pré-tara 5,0 kg de peso, pressione 0-0-5-0.</p> <p>Ex: para pré-tara 13,5 kg de peso, pressione 0-1-3-5.</p> <p>Pressione  a tecla para confirmar o peso pré-tara.</p>	
<p>O indicador exibirá o sinal de menos à esquerda do valor do peso pré-tara.</p>	
<p>Para salvar este valor de peso pré-tara na memória :</p> <p>Pressione  a tecla; o símbolo " m " piscará no visor.</p>	

Pressione a tecla numérica 1 ~ 5 para atribuir este número ao peso atual da pré-tara.



Pressione  a tecla para armazenar o peso pré-tara; o indicador emitirá um sinal sonoro.



OBSERVAÇÃO : O peso da pré-tara deve estar abaixo da capacidade máxima, caso contrário, a tela mostrará 0,00 após a tecla **[ENTER]** ser pressionada, e o operador terá que reinserir as configurações de pré-tara.

C. Lembre-se do peso pré-tara

DESCRIÇÃO	EXEMPLO
<p>Pressione e segure  a tecla por 3 segundos. O indicador exibirá o valor de pré-tara M1 primeiro. O valor de pré-tara piscará.</p>	
<p>Pressione as teclas numéricas s 1 ~ 5 para escolher o valor de pré-tara</p>	
<p>Pressione  a tecla para confirmar qual peso de pré-tara selecionar ; o dispositivo deduzirá automaticamente o peso de pré-tara .</p>	
<p>Pressione  a tecla para retornar ao modo normal</p>	

OBSERVAÇÃO: O peso da pré-tara deve estar abaixo da capacidade máxima, caso contrário, a tela mostrará 0,00 após  a tecla ser pressionada, e o operador terá que reinserir as configurações de pré-tara.

F. Print

Se a impressora térmica estiver conectada ao indicador, os resultados podem ser impressos pressionando  a tecla.

VII. Configuração do dispositivo

A. Definir hora e data

Pressione e segure  a tecla por 3 segundos para entrar no modo de configuração de hora .

Exemplo: Inputting2008, 25 de dezembro, 8h00

	<p>Configuração do ano Insira o ano usando as teclas numéricas de 0 a 9. Pressione  a tecla uma vez concluído para prosseguir para a configuração do mês e do dia.</p>
	<p>Configuração de mês e dia . Digite o mês, seguido do dia usando as teclas numéricas de 0 a 9.</p> <p>Ex: 25 de dezembro é "12.25". Insira 1-2-2-5.</p> <p>Pressione  a tecla quando terminar para prosseguir com a configuração do tempo .</p>
	<p>Configuração de tempo Insira a hora (formato 24 horas) usando as teclas numéricas de 0 a 9.</p> <p>Ex: 08:00am é inserido pressionando 0-8-0-0.</p> <p>Pressione  a tecla quando terminar para confirmar as configurações de tempo e prosseguir para a confirmação.</p>
	<p>O dispositivo exibirá novas configurações de hora e data, alternando entre ano, mês, dia e hora.</p>

	<p>YYYY→MM.DD→:HH:MM</p> <p>Pressione  a tecla para retornar ao modo de pesagem normal.</p>
--	--

B. Configuração do dispositivo

Com o aparelho ligado, pressione e segure a tecla [**ZERO**] por aproximadamente 3 segundos , até que o display mostre " SETUP" seguido de " A.OFF" (primeira opção do menu de configuração) .

No menu de configuração do dispositivo :

[**TARE**] para alternar a próxima opção do menu

[**ZERO**] para alternar a opção de menu anterior

[**HOLD**] para confirmar a seleção / entrar no submenu



Desligamento automático : instrua o dispositivo a desligar automaticamente após um determinado período de tempo.

Pressione [**HOLD**] para alternar entre as opções de tempo (120 seg / 180 seg / 240 seg / 300 seg / desligado) e [**TARE**] para confirmar a seleção



Campainha/Bipe :

Quando a função estiver ativada, um sinal sonoro será emitido quando: o indicador estiver ligado, as teclas forem pressionadas e o peso estiver estável.

Pressione [**HOLD**] para alternar entre ligado/desligado e a tecla [**TARE**] para confirmar a seleção.



Parar de segurar : quando Parar de segurar estiver "ligado", o recurso de Parar será desativado depois que o sujeito sair da plataforma de medição.

Pressione **[HOLD]** para alternar entre ligado/desligado e a tecla **[TARE]** para confirmar a seleção.

A rectangular LCD display showing the text 'LANG' in a pixelated, monospaced font.

Idioma : Definir idioma da impressora térmica .

Pressione **[HOLD]** para alternar entre inglês, italiano e polonês.

Pressione a tecla **[TARE]** para confirmar a seleção.

A rectangular LCD display showing the text 'Font' in a pixelated, monospaced font.

Tamanho da fonte: define o tamanho da fonte da impressora térmica.

Pressione **[HOLD]** para alternar entre normal e duplo (maior). Pressione a tecla **[TARE]** para confirmar a seleção.

A rectangular LCD display showing the text 'bluetooth' in a pixelated, monospaced font.

Bluetooth (opcional) : se o dispositivo tiver o módulo Bluetooth instalado, a função Bluetooth poderá ser ligada ou desligada.

Pressione **[HOLD]** para alternar entre ligado/desligado e **[TARE]** para confirmar a seleção.

A rectangular LCD display showing the text 'Wi-Fi' in a pixelated, monospaced font.

Wi-Fi (opcional) : Se o dispositivo tiver um módulo Wi-Fi instalado, a função Wi-Fi poderá ser ligada ou desligada.

Pressione **[HOLD]** para alternar entre ligado/desligado e **[TARE]** para confirmar a seleção.

A rectangular LCD display showing the text 'Wi-Fi Configuration' in a pixelated, monospaced font.

Configuração de Wi-Fi (opcional) : se o dispositivo tiver um módulo Wi-Fi instalado, esta opção aparecerá.

Pressione **[HOLD]** para alternar entre "Auto" e "PKEY". Pressione **[TARE]** para confirmar a seleção.

Se "Auto" for selecionado, a medição de peso será enviada automaticamente para a impressora ou dispositivo conectado. Se "PKEY" for selecionado, a transferência ocorrerá manualmente somente após a tecla **[PRINT]** ser pressionada.

VIII. Configurar conexão USB ao PC

Para uma conexão bem-sucedida, o hardware do PC conectado ao dispositivo deve ser compatível com USB 2.0 ou superior. Os operadores devem selecionar um comprimento de cabo USB que seja mais adequado ao ambiente operacional.

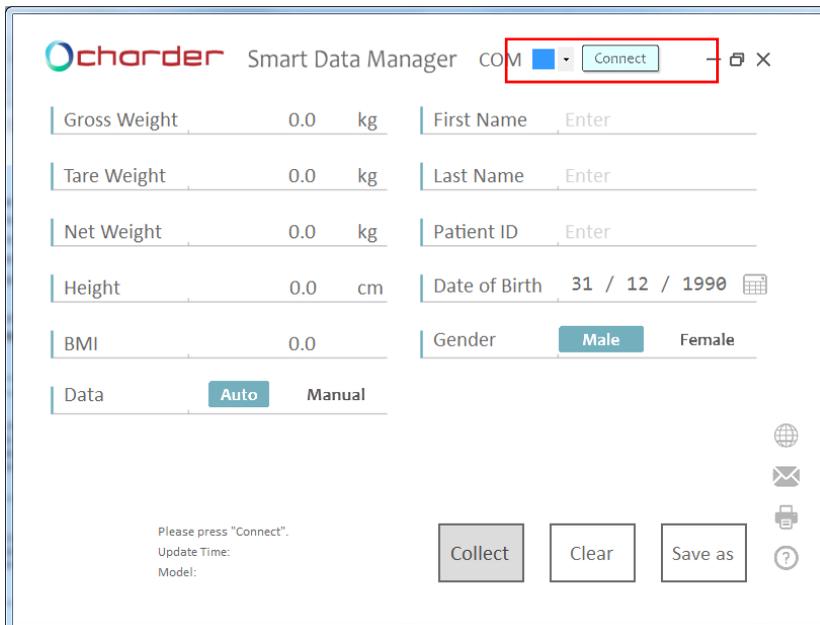
1. O Charder Smart Data Manager pode ser usado para conectar o dispositivo a um PC. O programa de software pode ser baixado do site da Charder:

[URL DO LINK] <https://www.chardermedical.com/download.htm>

2. Conecte o cabo USB ao indicador do dispositivo e ao PC. Siga as instruções de instalação.

Configuração do programa

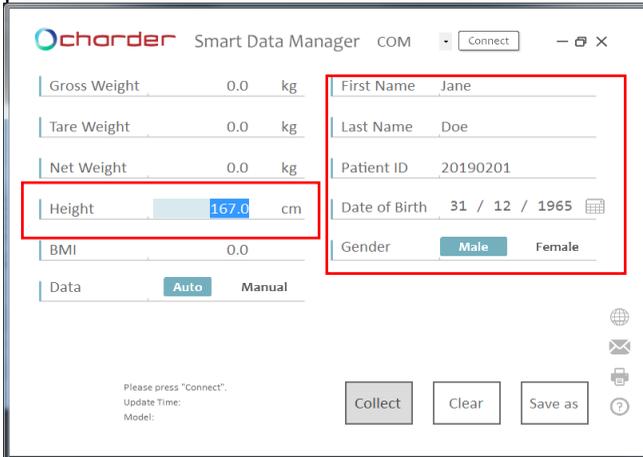
1. Após a instalação do Charder Smart Data Manager ser concluída, o software irá procurar automaticamente pela porta COM. Pressione **[Connect]**. Uma vez conectado, o botão **[Connect]** mudará para **[Disconnect]**.



Realização de Medição

1. Insira o primeiro nome, sobrenome, ID do paciente, data de nascimento (DD/MM/YYYY), sexo e altura (para cálculo do BMI) do sujeito no software, se necessário. Pressione **[Clear]** para limpar todas as entradas.

OBSERVAÇÃO : as informações também podem ser inseridas após a medição do peso.



chorder Smart Data Manager COM [Connect] - [Close] [X]

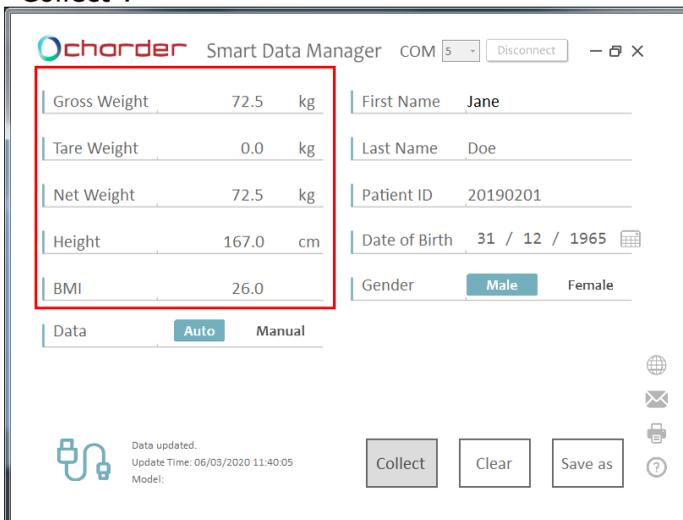
Gross Weight	0.0	kg	First Name	Jane
Tare Weight	0.0	kg	Last Name	Doe
Net Weight	0.0	kg	Patient ID	20190201
Height	167.0	cm	Date of Birth	31 / 12 / 1965
BMI	0.0		Gender	<input checked="" type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female

Data Auto Manual

Please press "Connect".
Update Time:
Model:

Collect Clear Save as

2. Realizar medição. Se **[Auto]** for selecionado, os resultados serão transmitidos do dispositivo para o software automaticamente e exibidos no lado esquerdo da tela. Se **[Manual]** for selecionado, o usuário deve pressionar "Collect".



chorder Smart Data Manager COM [5] [Disconnect] - [Close] [X]

Gross Weight	72.5	kg	First Name	Jane
Tare Weight	0.0	kg	Last Name	Doe
Net Weight	72.5	kg	Patient ID	20190201
Height	167.0	cm	Date of Birth	31 / 12 / 1965
BMI	26.0		Gender	<input checked="" type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female

Data Auto Manual

Data updated.
Update Time: 06/03/2020 11:40:05
Model:

Collect Clear Save as

Salvando e imprimindo resultados

1. Pressione **[Salvar como]** para salvar os resultados da medição como um arquivo .csv no PC. O nome do arquivo padrão é o mesmo que o ID do usuário. (ex: 20190201.csv) Para rastrear alterações e medições múltiplas para o mesmo sujeito, recomendamos não alterar o nome do arquivo padrão.

OChorder Smart Data Manager COM 5 - Disconnect

Gross Weight 72.5 kg | First Name Jane

Tare Weight 0.0 kg | Last Name Doe

Net Weight 72.5 kg | Patient ID 20190201

Height 167.0 cm | Date of Birth 31 / 12 / 1965

BMI 26.0 | Gender Male Female

Data Auto Manual

Data updated.
Update Time: 06/03/2020 11:40:05
Model:

Collect Clear Save as

2. Exemplo de resultado:

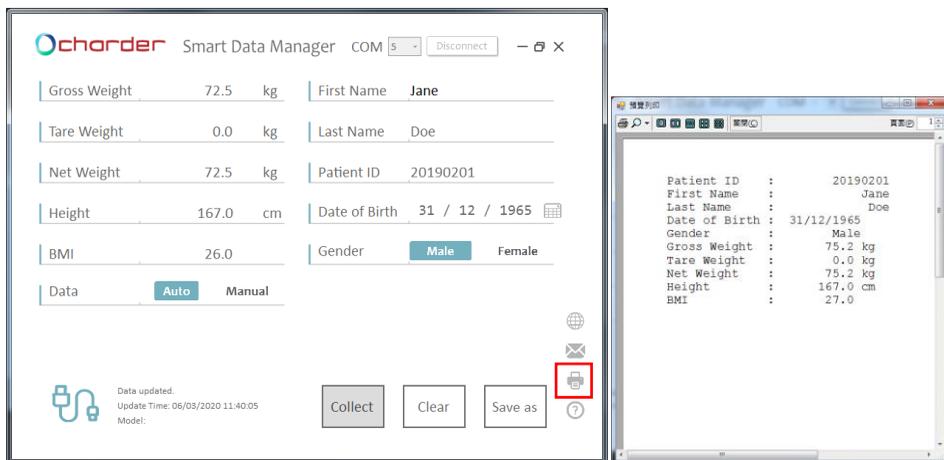
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weight	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3										
4										
5										

Se os resultados anteriores foram salvos em "20190201.csv", os novos resultados também precisam ser salvos como "20190201.csv" (substituindo o arquivo antigo) para salvar vários resultados para o mesmo assunto.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weight	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	75.2 kg	0.0 kg	75.2 kg	167.0 cm	27
4										

Os resultados serão salvos em ordem cronológica de medição.

3. Pressione o ícone da impressora para imprimir o resultado usando uma impressora conectada ao PC.



IX. Conexão sem fio

Se o dispositivo tiver o módulo sem fio ou bluetooth instalado, o indicador pode transmitir resultados de medição sem fio. Consulte as instruções do software sem fio ou bluetooth da Charder para obter detalhes.

X. Solução de problemas

Antes de entrar em contato com seu distribuidor local da Charder para serviços de reparo, recomendamos considerar os seguintes procedimentos de solução de problemas:

Auto-inspeção

1. O dispositivo não liga

- Se a bateria estiver descarregada, substitua-a por novas
- Se as pilhas não forem usadas, verifique se o adaptador de energia está conectado corretamente ao dispositivo. Verifique se o adaptador de energia está conectado corretamente à rede elétrica.

2. Indicador mostrando "0000" ZERO SPAN fora da faixa

- Interferência devido a fatores como perturbação de RF ou vibração do solo. Reposicione o dispositivo para o local sem interferência e tente novamente
- Pés de plataforma instáveis - ajuste o nível da roda de acordo com a indicação do nível de bolha e tente novamente
- Objetos externos interferindo na plataforma de medição. Limpe a plataforma de objetos e tente novamente
- O dispositivo pode não funcionar corretamente em superfícies macias, como carpetes ou gramados. Reposicione o dispositivo em um local com piso sólido e estável
- Se as etapas acima não resolverem o problema, pode ser necessária uma recalibração para corrigir a precisão da pesagem.

3. Falha de conexão para transmissão de dados para PC ou impressora

- Certifique-se de que os fios estejam conectados corretamente entre o indicador e o PC ou impressora
- Certifique-se de que a impressora esteja alimentada com energia. Certifique-se de que o software do PC esteja configurado corretamente, conforme indicado neste manual

É necessário suporte do distribuidor

Se ocorrerem os seguintes erros, recomendamos entrar em contato com seu distribuidor local da Charder para serviços de reparo ou substituição:

1. O dispositivo não liga

- Tecla liga/desliga com defeito
- Fios quebrados ou danificados causando curto-circuito ou conexão defeituosa
- Queima do fusível de segurança
- Adaptador com defeito

2. Indicador de dano

- Possíveis defeitos de hardware incluem: brilho irregular na tela LCD, texto borrado, tela de arco-íris manchada, exibição decimal incorreta
- Não é possível salvar ou ler dados
- O indicador mostra "ERRL" após o dispositivo ser ligado
- As teclas não respondem
- Mau funcionamento do buzzer

Mensagens de erro

Mensagem de erro	Razão	Ação
	Aviso de bateria fraca A voltagem da bateria está muito baixa para operar o dispositivo	Substitua as pilhas ou conecte o adaptador CA
	Sobrecarga A carga total excede a capacidade máxima do dispositivo	Reduza o peso na plataforma de medição e tente novamente
	Erro de contagem (muito alto) Sinal das células de carga muito alto	Erro normalmente causado por célula de carga ou fiação defeituosa. Entre em contato com o distribuidor
	Erro de contagem (muito baixo) Sinal das células de carga muito baixo	Erro normalmente causado por célula de carga ou fiação defeituosa. Entre em contato com o distribuidor
	Contagem zero sobre a faixa de calibração zero +10% enquanto estiver ligado	Recalibração necessária. Entre em contato com o distribuidor
	Contagem zero sob calibração intervalo zero -10% enquanto ligado	Recalibração necessária. Entre em contato com o distribuidor
	Erro de programa Falha no software do dispositivo	Erro normalmente causado por célula de carga ou fiação defeituosa. Entre em contato com o distribuidor

XI. Especificações do produto

A. Informações do dispositivo

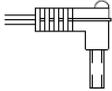
Modelo	MS5440	
Mostrar	DP3710	
Medição de peso	Capacidade	300 kg x 0.1 kg
	Precisão	± 1.5e
	OIML	Classe III
	Tela LCD	Tela LCD de 1,0 polegadas (5 1/2 dígitos)
Dimensões	Geral	690(W) x 1235(D) x 945(H) mm
	Assento	Altura: 540mm Largura: 560 mm Altura traseira: 450 mm
	Um rrest	Altura: 700 mm
Peso do dispositivo	23 kg	
Principais funções	On/Off, Zero,Print, BMI, Hold, Pre-Tare, Tare, Clear, Enter, 0~9, M1-5	
Transmissão de dados	USB, sem fio (opcional) OBSERVAÇÃO: O dispositivo deve ser conectado à rede somente por distribuidores qualificados.	
Fonte de energia	R ecarregável bateria (opcional) ou 6 pilhas AA / Adaptador de energia	
Ambiente de operação	0°C~+40°C 15% / 85% RH 700 hPa ~1060 hPa	
Acessórios Padrão	Manual do usuário x 1 Adaptador de energia x 1 Fio de conexão x 1 Cabo de transferência USB x1	
Acessórios opcionais	Impressora térmica, medidor de altura	

B. Padrões de adaptadores de energia



Aviso

O dispositivo é compatível apenas com os adaptadores de energia listados abaixo.

TENSÃO DE AMPERES	DESENHO N.º.	N.º DO TIPO / N.º DO MODELO APROVADO PELA CE:	TYPE	Plugue adaptador
12V 2A	AD-00041	UES24LCP-120200SPA	US	
12V 2A	AD-00041	UES24LCP-120200SPA	EU	
12V 2A	AD-00041	UES24LCP-120200SPA	UK	
12V 2A	AD-00041	UES24LCP-120200SPA	AU	

XII. Declaração de Conformidade

Este produto foi fabricado de acordo com as normas europeias harmonizadas, seguindo as disposições das diretivas abaixo indicadas:

	(UE) 2017/745 Regulamento sobre Dispositivos médicos
	Diretiva 2014/31/UE relativa a instrumentos de pesagem não automáticos (somente modelos OIML)

Diretiva RoHS 2011/65/UE e Diretiva Delegada (UE) 2015/863

Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE

(aplicável se o módulo sem fio for usado)

Parte 15 das Regras de Declaração de Comunicações Federais

Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial.

Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

Consulte o documento separado no adesivo do dispositivo para ver as marcações acima.

Representante autorizado da UE:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium

Manufactured by:



Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-00779 REV001 01/2025